

Schweizerischer Turnverband
Fédération suisse de gymnastique
Federazione svizzera di ginnastica



SCHWEIZERMEISTERSCHAFTEN CHAMPIONNATSSUISSES

Rhythmische Gymnastik / de gymnastique rythmique

25./26. Mai 2019

Sport-Toto-Halle
Magglingen



Partner STV:





VON SPITZENSport BIS TRAININGSORT

Swisslos fördert jede Facette der Schweiz:

Mit unserem Gewinn von rund 360 Millionen
Franken unterstützen wir Jahr für Jahr
über 15'000 gemeinnützige Projekte
aus Kultur, Sport, Umwelt und Sozialem.

Mehr auf swisslos.ch/guterzweck

SWISSLOS

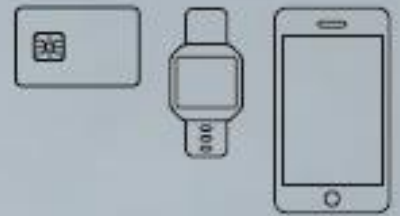
für eine reichere Schweiz

INHALTSVERZEICHNIS / TABLE DES MATIÈRES

WILLKOMMEN / BIENVENUE / BENVENUTI	5
EHRENGÄSTE / HÔTES D'HONNEUR / OSPITI D'ONORE	15
ZEITPLAN / HORAIRE	17
SHOWS	19
ABLAUF / ORDRE DE PASSAGE	21
TEILNEHMERLISTEN / LISTES DES PARTICIPANTS	25
SPONSOREN / SPONSORS	29
FESTWIRTSCHAFT / CANTINE	31
ORGANISATIONSKOMITEE / COMITÉ D'ORGANISATION	33
INFOS & WEISUNGEN / INFOS & DIRECTIVES	34
DATENSCHUTZHINWEIS / REMARQUE CONCERNANT LA PROTECTION DES DONNÉES	36
ANREISE / ACCÈS	37



The way to pay.



i cashfree AND YOU?



Der Klassiker mit Toptechnologie: Die beliebte ComerCard Classic eröffnet Ihnen weltweit die Freiheit des bargeldlosen Bezahlens mit Karte, Smartphone und Wearable. Einfach, schnell und sicher. I am cashfree. And you? #iamcashfree comercard.ch

comercard



WILLKOMMEN / BIENVENUE / BENVENUTI

WILLKOMMENSGRUSS DES SCHWEIZERISCHEN TURNVERBANDES STV

FELIX STINGELIN, CHEF SPITZENSport STV



Liebe Turnfreunde!

Es ist mir eine besondere Ehre, Sie im Namen des Zentralvorstandes, der Abteilung Spitzensport und des Ressort Rhythmische Gymnastik recht herzlich zu den Schweizer Meisterschaften Rhythmische Gymnastik in Magglingen willkommen zu heissen.

Die Rhythmische Gymnastik steht für Eleganz, Grazie und Perfektion. Sie ist eine faszinierende Mischung aus ausdrucksvollem Tanz, Artistik und Beweglichkeit in vollendeter Harmonie zur Musik. Dies macht die Rhythmische Gymnastik zu einer ausdrucksstarken und vermutlich femininsten Sportart überhaupt.

Nebst einer grossen Anzahl an jungen Vereins- und Kaderngymnastinnen, welche ihre Sportart mit Freude und Begeisterung betreiben, werden Sie an der SM die Möglichkeit haben die JEM-Gruppe, welche kurz zuvor an der JEM in Baku (AZE) im Einsatz stand zu bestaunen.

Der STV dankt dem Organisationskomitee sowie all seinen Helferinnen und Helfern, welche mit viel Freude, Engagement und Begeisterung die Schweizer Meisterschaften Rhythmische Gymnastik organisieren. Ein besonderer Dank gilt aber auch den Sponsoren für die grosszügige Unterstützung dieses Anlasses.

Lassen Sie sich durch die Anmut und Perfektion begeistern und applaudieren Sie den grossartigen Leistungen!

Wir freuen uns auf Sie!

Chers amis gymnastes,

Au nom du Comité central, du secteur Sport d'élite et du secteur Gymnastique rythmique, c'est un honneur pour moi de pouvoir vous souhaiter la bienvenue aux Championnats suisses de gymnastique rythmique à Macolin.

La gymnastique rythmique est synonyme d'élégance, de grâce et de perfection. C'est un mélange fascinant de danse expressive, d'art et de mobilité en parfaite harmonie avec la musique. Ces caractéristiques font de la gymnastique rythmique un sport expressif et probablement le plus féminin qui existe.

En plus d'un grand nombre de jeunes gymnastes de société et du cadre national, qui pratiquent leur sport avec plaisir et enthousiasme, vous aurez également l'occasion d'admirer le groupe CEJ qui a concouru récemment lors des CEJ de Bakou (AZE).

La FSG tient à remercier le comité d'organisation et tous les bénévoles qui ont organisé avec beaucoup de plaisir, d'engagement et d'enthousiasme ces Championnats suisses de gymnastique rythmique. J'adresse également un remerciement particulier aux sponsors pour leur généreux soutien.

Laissez-vous enthousiasmer par la grâce et la perfection et applaudissez ces formidables performances! Nous nous réjouissons de vous accueillir!



DR. MED. DENT.
SACHA RYF

KIEFERORTHOPÄDIE
ORTHODONTIE

BIEL · BIENNE · SEELAND
SCHWEIZ · SUISSE · SWITZERLAND

ERICH FEHR, STADTPRÄSIDENT VON BIEL / MAIRE DE BIENNE



Liebe Besucherinnen und Besucher!

Ich freue mich sehr, dass die diesjährigen Schweizer Meisterschaften in rhythmischer Gymnastik in der Sport-Toto-Halle in Magglingen stattfinden. Rhythmische Gymnastik ist eine Mischung aus ausdrucksvollem Tanz und perfekter Körperbeherrschung in Verbindung mit Handgeräten, was Beweglichkeit und hohe Körper- und Bewegungskontrolle verlangt. Diese ausschliessliche Frauensportart ist sehr trainingsintensiv und erfordert schon im Jugendalter hohe Einsatzbereitschaft.

Ich bin immer wieder fasziniert, welche Kunststücke dabei vollbracht werden und welche Disziplin, aber auch Geschicklichkeit und Ausdrucksfreude zum Tragen kommen müssen, um solches zu erreichen. Als Grundvoraussetzung ist eine konsequente Körperbildung auf Ballettbasis unerlässlich. Mit den 5 Handgeräten, die dabei zum Einsatz kommen, werden ausgesprochen schöne und anspruchsvolle Choreografien dargeboten. In Kombination mit Musik kommt auf diese Weise ein Gesamtkunstwerk zusammen, das uns staunen lässt. Und uns bleibende Erinnerungen schenkt.

Ein solcher Anlass kann nur stattfinden, wenn Freiwillige anpacken. Ohne dieses Engagement wäre die Durchführung eines solchen Anlasses, wie überhaupt so vieles in unserer Gesellschaft, nicht möglich. Allen Helferinnen und Helfern gebührt daher unser Dank und unsere Anerkennung!

Ich wünsche allen Teilnehmerinnen –Kinder, Jugendliche und Seniorinnen- viel Freude und gutes Gelingen und den Besucherinnen und Besucher bleibende Momente!

Cher public,

Je suis très heureux que les championnats suisses de gymnastique rythmique se déroulent cette année dans la salle du Sport-Toto à Macolin. La gymnastique rythmique est un mélange de danse expressive et de maîtrise parfaite du corps nécessitant des engins d'adresse, ce qui requiert de la souplesse ainsi qu'une grande maîtrise de son corps et des mouvements. Cette discipline sportive, exclusivement féminine, demande beaucoup d'entraînement et un grand engagement dès le plus jeune âge.

Je suis toujours fasciné de voir les prouesses qui sont exécutées et la discipline, mais aussi l'adresse et l'expressivité nécessaires pour y arriver. Pour développer la condition physique requise, le ballet est une base indispensable. Les cinq engins d'adresse utilisés pour la gymnastique rythmique permettent de présenter des chorégraphies particulièrement gracieuses et exigeantes. Combinés à de la musique, ces mouvements donnent naissance à une œuvre globale qui émerveille et offre des souvenirs marquants.

Une telle manifestation ne peut avoir lieu qu'avec l'aide de bénévoles. Sans leur soutien, il serait tout simplement impossible de réaliser un tel événement, comme d'ailleurs bien d'autres choses dans notre société. Toutes ces personnes méritent donc nos remerciements et notre reconnaissance!

J'adresse mes meilleurs vœux de succès à toutes les participantes – enfants, adolescentes et seniors – en espérant qu'elles auront du plaisir et feront vivre au public des moments inoubliables!



Reise nach
Tokio im Wert von
über 10 000 Franken
gewinnen unter
swica.ch/de/stv

OB NACHWUCHS ODER NATIONALKADER

In jedem Fall tun wir mehr für Sie. Weil Turnen geistig und körperlich fit hält, beteiligt sich SWICA jährlich mit bis zu 95 % an den Kosten Ihres Mitgliederbeitrages bei einem STV-Turnverein. Profitieren Sie zudem von 30 % Prämienrabatt dank der Partnerschaft zwischen dem STV und SWICA in Kombination mit dem BENEVITA Bonusprogramm. **Telefon 0800 80 90 80 oder swica.ch/de/stv**



Official
Co-Partner

SWICA

PRINT8

Swiss Printing Services



Frisch und saftig



Qualitätsprodukte
für Schweizer Bars

ROTOR
Lips

Rotor Lips AG • Postfach 270 • CH-3661 Uetendorf • 033 346 70 70 • www.RotorLips.ch • info@RotorLips.ch

Auch bei Ihrem Fachhändler erhältlich.

MADELEINE DECKERT, GEMEINDEPRÄSIDENTIN LEUBRINGEN/MAGGLINGEN

Liebe Gymnastinnen

Liebe Freunde der Gymnastik

Als Gemeindepräsidentin der Einwohnergemeinde Leubringen-Magglingen freue ich mich sehr, Sie anlässlich der Schweizer Meisterschaften Rhythmische Gymnastik hier in Magglingen begrüßen zu dürfen.

Unsere zweisprachige Gemeinde, die geographisch zwischen der Jurakette und dem Bielersee liegt, bietet einen wunderbaren Weitblick über das Seeland bis hin zu den Alpen. Die uns umgebende Natur lädt zu Spaziergängen und Wanderungen ein, und auch dank der hervorragenden Einrichtungen des Bundesamtes für Sport ist Leubringen/Magglingen eine ideale Region für Erholung und Sport. Sie können somit Ihren Lieblingssport unter besten Bedingungen, in einem idealen Umfeld und in sportlich-kollegialer Atmosphäre ausüben.



Anlässlich der Wettkämpfe können Besucherinnen und Besucher eine Disziplin näher kennen lernen, die den Sportlerinnen höchste Leistungen abverlangt und gleichzeitig durch ihre Eleganz besticht. Immer spektakulär, setzt diese ein intensives Training und sehr grosses Engagement voraus. Das Programm verspricht hervorragende Vorführungen auf höchstem Niveau, ausgeführt durch die Sportelite unseres Landes. Ich freue mich, an verschiedenen Wettkämpfen und Vorführungen anwesend sein zu können.

An dieser Stelle möchte ich allen Personen, die an der Durchführung dieser Meisterschaften beteiligt sind, meinen herzlichen Dank aussprechen. Ganz besonders all den freiwilligen Helferinnen und Helfern, ohne deren grossen Einsatz solche Veranstaltungen schlicht nicht stattfinden könnten. Ihnen allen gebührt unser Dank und grosse Anerkennung.

Ich wünsche allen Beteiligten einen reibungslosen Ablauf dieser Schweizer Meisterschaften und dass ihnen ihr Aufenthalt in Magglingen in bester Erinnerung bleibt. In diesem Sinne heisse ich Sie alle herzlich willkommen, wünsche Ihnen viele freudige und eindrückliche Momente und den Gymnastinnen darüber hinaus von ganzem Herzen viel Erfolg!



MADELEINE DECKERT, MAIRESSE D'EVILARD/MACOLIN

Chères gymnastes,

Chers amis de la gymnastique,

En ma qualité de mairesse de la municipalité d'Evilard-Macolin, je me réjouis beaucoup de pouvoir vous saluer ici à Macolin à l'occasion des championnats suisses de gymnastique rythmique.

Située entre la chaîne du Jura et le lac de Biemme, notre commune bilingue bénéficie d'un panorama grandiose sur les Alpes et le Pays des Trois-Lacs. Grâce à sa nature invitant aux promenades et aux randonnées et à l'attrait des terrains et installations de l'Office fédéral du sport, la commune d'Evilard-Macolin est une région de détente et de sport par excellence. Vous pouvez donc pratiquer votre sport favori dans les meilleures conditions, dans un cadre magnifique et dans une ambiance conviviale.



Cette compétition permettra au public de découvrir des exercices d'ensemble de haute qualité et toujours spectaculaires. Le programme promet de belles démonstrations de toute élégance par l'élite de ce sport dans notre pays. Cette discipline sportive requiert un entraînement intense et un grand niveau d'engagement. Je me réjouis d'assister aux différentes compétitions et présentations qui nous attendent.

D'ores et déjà, j'adresse mes plus vifs remerciements à toutes celles et ceux qui participent à la bonne marche de cette manifestation, plus particulièrement les bénévoles sans qui cet évènement n'aurait tout bonnement pas lieu. Toutes ces personnes méritent nos remerciements et notre reconnaissance.

Que ces championnats suisses se déroulent parfaitement et que votre passage à Macolin reste un excellent souvenir pour vous tous ! Je souhaite à toutes les participantes et tous les participants une très cordiale bienvenue ainsi que beaucoup de plaisir et adresse mes meilleurs vœux de réussite à toutes les gymnastes.



**Ihr Partner für alle
Versicherungs-
und Vorsorgefragen**

AXA
Generalagentur Michael Helder
Bahnhofstrasse 15, 2502 Biel
Telefon 032 328 33 88
AXA.ch/biel

Camille Bloch

CHOCOLATERIE SUISSE

DEPUIS 1929

ELISABETH GEHRIG-BOSSI, OK-PRÄSIDENTIN / PRESIDENTE CO

Liebe Gymnastinnen, sehr geehrte Behörden, Kampfrichter, Freunde, Gäste und Sponsoren

Es ist für mich eine grosse Freude, Sie zu den Schweizer Meisterschaften der rhythmischen Gymnastik mit den besten nationalen Gymnastinnen willkommen zu heissen. Während zweier Wettkampftage werden die Athletinnen Sie mit ihren Darbietungen in Einzel- und Gruppenwettkampf verzaubern und begeistern. Es ist das Resultat von vielen, vielen Trainingsstunden. Wir hoffen, Sie fühlen sich wohl bei uns.

Ein grosses Dankeschön an unsere Trainerinnen, an unsere Kampfrichter und ihre Bereitschaft, lange Tage in der Halle zu verbringen. Unser Dank geht aber auch an alle Helferinnen und Helfer, ohne die ein solcher Anlass gar nicht durchführbar ist und nicht zu vergessen – unseren Sponsoren für ihre wertvolle Unterstützung.

Nun wünschen wir allen Gymnastinnen das nötige Glück und unseren Gästen zwei unvergessliche Tage in Magglingen und der Region Biel.

Chers gymnastes, représentants des autorités, juges, amis, hôtes et sponsors,

C'est un grand plaisir pour moi de vous accueillir aux Championnats suisses de gymnastique rythmique. Pendant ces deux jours de compétition, les athlètes vous enchanteront par leurs performances dans les compétitions individuelles et de groupe. C'est le résultat de nombreuses heures d'entraînement. Nous espérons que vous vous sentirez à l'aise chez nous.

Un grand merci à nos entraîneurs et nos juges! Merci à eux pour leur engagement et de passer de si longues journées dans la halle. Nous tenons à remercier bien sûr tous les sponsors pour leur soutien, mais aussi les bénévoles sans lesquels l'organisation d'une telle manifestation ne pourrait être possible.

Enfin, nous souhaitons à toutes les gymnastes bonne chance et à vous, nos hôtes, de passer ici à Macolin et dans la région de Bienne deux journées inoubliables.

Carissime ginnaste, rappresentanti delle autorità, giudici, amici, ospiti e sponsor

È per me un grande piacere darvi il benvenuto ai Campionati svizzeri di ginnastica ritmica. Durante i due giorni di gara gli atleti vi incanteranno con le loro presentazioni in competizioni individuali e di gruppo. È il risultato di molte, molte ore di allenamento.

Un grande ringraziamento ai nostri allenatori, ai nostri giudici et alle loro disponibilità a trascorrere lunghe giornate in sala. I nostri ringraziamenti vanno anche a tutti i nostri collaboratori, senza i quali un tale evento non sarebbe stato possibile e da non dimenticare – i nostri sponsor per il loro prezioso supporto.

Auguriamo a tutti le ginnasti la fortuna necessaria e ai nostri ospiti due giorni indimenticabili a Macolin e nella regione di Bienne.



Taten statt Worte Nr. 236



Wir engagieren uns für mehr Bewegung in der Schweiz.

Jährlich unterstützen wir rund 50 Turn- und andere Sportanlässe für Jung und Alt in der ganzen Schweiz. So sind wir 2019 auch am Eidgenössischen Turnfest in Aarau als Hauptsponsor mit dabei und freuen uns auf acht bewegte Turntage. Mit unserem Sport-Engagement leisten wir einen starken Beitrag für mehr Bewegung und Gesundheit in unserer Gesellschaft.

**Alles über das Nachhaltigkeits-Engagement
von Coop auf: taten-statt-worte.ch**

coop

Für mich und dich.

TEILNEHMENDE EHRENGÄSTE / HÔTES D'HONNEUR / OSPITI D'ONORE

Eingeladene Ehrengäste STV / Hôtes d'honneur FSG invités

Herr Ruedi Hediger, Geschäftsführer STV und Vizepräsident UEG / Directeur et Viceprésident UEG

Herr David Egli, Verantwortlicher Sport Swiss Olympic / Responsable Sport Swiss Olympic

Herr Michel Bonny, STV-Verbandsbegleiter Swiss Olympic

Herr Felix Stingelin, Chef Spitzensport STV / Chef du sport d'élite FSG

Herr Fabio Corti, Mitglied Zentralvorstand STV / Membre du comité centrale FSG

Doris Klein, Ressort RG STV / Ressort GR FSG

Bruno Cavelti, Sponsoring STV / Sponsoring FSG

Pascal Vogt, Kaderarzt RG / Médecin des cadres GR

Sandra Heeb, Athletenbetreuerin STV

Iliana Dineva, Cheftrainerin RG STV / Entraîneure cheffe FSG

Doris Lehner, Chefin Wettkämpfe RG STV / Cheffe Compétitions GR FSG

Peter Friedli, Chefredakteur Gym Live / Rédacteur en chef Gym Live

Weitere Ehrengäste

Bernische Turnverbände

Oskar Marggi, Präsident Turnverband Berner Oberland

Thomas Doppler, Mitglied Vorstand Seel. Turnverband

Behörden, Politik / Autorité et politique

Jürg Iseli, Grossratspräsident Kanton Bern / Président du Grand conseil du canton de Berne

Beatrice Simon, Regierungsrätin Kanton Bern / Conseil exécutif du canton de Berne

Madeleine Deckert, Gemeindepräsidentin Leubringen / Présidente de la commune de Evilard

Sandra Schneider, Grossrätin Kanton Bern / Membre du Grand conseil du canton de Berne

Andrea Zryd, Grossrätin Kanton Bern / Membre du Grand conseil du canton de Berne

Etienne Dagon, Delegierter Sport Stadt Biel / Déléguée du sport de la ville de Bienne

Pascal Georg, Sportkoordinator SKS Stadt Biel

Sponsoren

Alain Herren, Print8 AG, Biel

Hans Wegmüller, Garage Wegmüller AG, Lyss



VIEL GLÜCK!

Wettbewerb Zum Eidgenössischen Schwing- und Älplerfest 2019 in Zug

Mitmachen & gewinnen:
Hauptpreise: 1 von 3 TISSOT Uhren zum ESAF '19
Tages-Tickets für das ESAF '19 und viele weitere
Alle Informationen unter: www.bschüssig.ch

BSCHÜSSIG

Schweizer Teigwaren seit 1876



Swiss Premium Quality

Herr Hörnli meint...

... 2019 steigt wieder das Fest der Feste, und dazu kommt jetzt noch das Beste, seid kreativ und tut euch besinnen, dann könnt ihr tolle Preise gewinnen!

ESAF'19 Wettbewerb!

Jetzt auf jeder Packung Urschweizer Schwinger Hörnli...



Teilnahmebedingungen und Informationen unter www.bschüssig.ch

ZEITPLAN / HORAIRE

TÜRÖFFNUNG AM SAMSTAG UND SONNTAG JEWEILS UM 7:00 UHR

OUVERTURE DES PORTES SAMEDI ET DIMANCHE À 7 HEURES

Samstag:	08.30	Kampfrichtersitzung / <i>Séance des juges</i>
Samedi	08.45	Trainerinnensitzung / <i>Séance des entraîneurs</i>
	09.30-10.40	Jugend P3 Band + Reif / <i>Jeunesse P3 ruban + cerceau</i>
	10.50-11.55	Juniorinnen P5 Ball + Seil / <i>Juniors P5 ballon + corde</i> Juniorinnen P4 Ball + Seil / <i>Juniors P4 ballon + corde</i>
	11.55-13.00	Mittagessen / <i>déjeuner</i>
	11.55-12.55	Teppichtraining für Gruppen G1, G2 <i>Entraînement sur le praticable pour les ensembles G1, G2</i>
	13.00-13.45	Gruppen G1 (1.Durchgang) + Seniorinnen P6 Reif <i>Ensembles G1 (1^{er} passage) + Seniors P6 cerceau</i>
	13.55-14.50	Gruppen G2 (1.Durchgang) + Seniorinnen P6 Ball <i>Ensembles G2 (1^{er} passage) + Seniors P6 ballon</i>
	15.00-16.00	Jugend P2 Reif + Seil / <i>Jeunesse P2 cerceau + corde</i>
	16.10-17.15	Juniorinnen P5 Keulen + Band / <i>Juniors P5 massues + ruban</i> Juniorinnen P4 Keulen + Band / <i>Juniors P4 massues + ruban</i>
	17.25-18.10	Jugend P2 o.Hg. + Seniorinnen P6 Keulen oder Band <i>Jeunesse P2 s.e + Seniors P6 massues ou ruban</i>
	18.20-19.30	Jugend P3 o.Hg. + Ball / <i>Jeunesse P3 s.e. + ballon</i>
	19.00	Nachtessen 1. Durchgang / <i>Dîner 1^{er} passage</i>
	19.30-20.05	Teppichtraining für Gruppen G3, G4 <i>Entraînement sur le praticable pour les ensembles G3, G4</i>
	20.10-20.45	Gruppen G3 + G4 (1.Durchgang) <i>Ensembles G3 + G4 (1^{er} passage)</i>
	20.50	Siegerehrung / <i>Cérémonie protocolaire</i> Mehrkampf P2, P3, P4, P5, P6 <i>Concours général P2, P3, P4, P5, P6</i>
	21.00	Nachtessen 2. Durchgang / <i>Dîner 2^{ème} passage</i>

Sonntag: 09.15 Kampfrichter-Auslosung / *Tirage au sort de juges*

Dimanche 09.30-09.50 Gerätefinal P4/P5 Seil / *Finale P4/P5 corde*
 09.55-10.10 Gerätefinal P3 Ball / *Finale P3 ballon*
 10.15-10.35 Gerätefinal P4/P5 Ball / *Finale P4/P5 ballon*
 10.40-10.55 Gerätefinal P3 Reif / *Finale P3 cerceau*
 11.05-12.10 Gruppen G1 + G2 (2. Durchgang) / *Ensembles G1 + G2 (2^{ème} passage)*

12.20 **Siegerehrung / Cérémonie protocolaire**
 Gerätefinals P3 Reif, Ball, Gerätefinals P4/5 Seil, Ball
 Mehrkampf G1, G2
Finale P3 cerceau, ballon, Finale P4/5 corde, ballon
Concours général G1, G2

12.20 Mittagessen / *déjeuner*

13.30-13.50 Gerätefinal P4/5 Keulen / *Finale P4/5 massues*
 13.55-14.10 Gerätefinal P3 Band / *Finale P3 ruban*
 14.15-14.35 Gerätefinal P4/P5 Band / *Finale P4/P5 ruban*
 14.45-15.20 Gruppen G3 + G4 (2. Durchgang) / *Ensembles G3 + G4 (2^{ème} passage)*
 15.25 **Siegerehrung / Cérémonie protocolaire**
 Mehrkampf G3, G4
 Gerätefinals P3 Band, Gerätefinals P4/5 Keulen, Band
Concours général G3, G4
Finale P3 ruban, Finale P4/5 massues, ruban

valiant

SHOWS

Vor den Rangverkündigungen finden jeweils Showeinlagen statt. Profitez des shows avant les cérémonies.

JEM 2019

Die JEM-Gruppe wird am Samstagabend und Sonntagmittag ihre Europameisterschafts-Reifübung präsentieren.

Le groupe JEM va présenter son exercice des Championnats d'Europe avec cerceaux samedi soir et dimanche midi.



IOULIA & FABIEN

Am Sonntag zeigt Ioulia, ehemalige Schweizer Meisterin der Rhythmischen Gymnastik, mit ihrem Tanzpartner Fabien ihre Acrobatic Rock 'n' Roll Show.

Ioulia, ancienne Championne Suisse de Gymnastique Rythmique, nous montre dimanche un Acrobatic Rock 'n' Roll Show avec son partenaire Fabien.

Duo
Ioulia & Fabien

Intense Feelings

Outstanding acrobatic dance shows for your events

*Acrobatic Rock'n'Roll
Partner Acro Dance
Adagio
Workshops*

Customizable shows to fit your theme

Contact
fropraz@gmail.com
+41 79 542 16 35
www.duo-ioulia-fabien.art
facebook.com/iouliafabien
instagram.com/iouliafabien

*Wedding - Gala - Party - Concert- Company dinner
- Animation - Fair and more...*

Foto & video

Order your daughter's photo + video package

in advance via E-mail:
palhegyidaniel@gmail.com
or at the competition.

package delivered via download link:

CHF 40.-

including all original photos and
videos of all routines of one gymnast

Daniel Palhegyi

facebook.com/rgfotovideo



Viktoriiia Mazur UKR





ABLAUF / ORDRE DE PASSAGE



SAMSTAG / SAMEDI

Jugend P3 Band + Reif

09.30-10.40

Jeunesse P3 ruban + cerceau



	21		23		25		27		29		31		33		35	
		22		24		26		28		30		32		34		36



	21		23		25		27		29		31		33		35	
		22		24		26		28		30		32		34		36

Juniorinnen P4, P5 Ball + Seil

10.50-11.55

Juniors P4, P5 ballon + corde


	51		53		55		71		73		75		77			
		52		54		56		72		74		76		78		

	51		53		55		71		73		75		77			
		52		54		56		72		74		76		78		

Gruppen G1 + Seniorinnen P6 Reif

13.00-13.45


Ensembles G1 + Senior P6 cerceau

G1	101		102		103		104	105		106		107		108		109	110
		91		92		93			94		95		96		97		

Gruppen G2 + Seniorinnen P6 Ball

13.55-14.50



Ensembles G2 + Senior P6 ballon



G2	121		122		123		124	125		126		127		128		129	130
		91		92		93			94		95		96		97		

Jugend P2 Reif + Seil

15.00-16.00

Jeunesse P2 cerceau + corde



	1		3		5		7		9		11		13			
		2		4		6		8		10		12		14		



	1		3		5		7		9		11		13			
		2		4		6		8		10		12		14		

Juniorinnen P4, P5 Keulen + Band

16.10-17.15

Juniors P4, P5 massues + ruban

	78		76		74		72		56		54		52			
		77		75		73		71		55		53		51		

	78		76		74		72		56		54		52			
		77		75		73		71		55		53		51		

Jugend P2 o. Hg. + Seniorinnen P6 Keulen

17.25-18.10

Jeunesse P2 s.e. + Seniors P6 massues

o. Hg.	14		13	12		11		10	9		8	7		6			
↓ ↓		97			96		95			94			93				

o.Hg.	5		4	3		2	1										
↓ ↓		92		91													

Jugend P3 o.Hg. + Ball

18.20-19.30

Jeunesse P3 s.e. + ballon

o.Hg.	36		34		32		30		28		26		24		22		
●		35		33		31		29		27		25		23		21	

●	36		34		32		30		28		26		24		22		
o.Hg.		35		33		31		29		27		25		23		21	

Gruppen G3 + G4

20.10-20.45

Ensembles G3 + G4

G3		141		142		143		144		145							
G4	161		162		163		164		165		166						




SONNTAG / DIMANCHE

Gerätefinal P4/P5 Seil

09.30-09.50


Finale P4/P5 corde

	P4/5	P4/5	P4/5	P4/5	P4/5	P4/5	P4/5	P4/5	P4/5									
---	------	------	------	------	------	------	------	------	------	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Gerätefinal P3 Ball

09.55-10.10


Finale P3 ballon

	P3	P3	P3	P3	P3	P3	P3											
---	----	----	----	----	----	----	----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Gerätefinal P4/P5 Ball

10.15-10.35


Finale P4/P5 ballon

	P4/5	P4/5	P4/5	P4/5	P4/5	P4/5	P4/5	P4/5	P4/5									
---	------	------	------	------	------	------	------	------	------	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Gerätefinal P3 Reif

10.40-10.55

Finale P3 cerceau

	P3	P3	P3	P3	P3	P3	P3											
---	----	----	----	----	----	----	----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Gruppen G1 + G2

11.05-12.10

Ensembles G1 + G2


G1	110		109		108		107		106		105		104		103			
G2		130		129		128		127		126		125		124		123		

G1	102		101															
G2		122		121														

Gerätefinal P4/P5 Keulen

13.30-13.50


Finale P4/P5 massues

	P4/5	P4/5	P4/5	P4/5	P4/5	P4/5	P4/5	P4/5	P4/5									
---	------	------	------	------	------	------	------	------	------	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Gerätefinal P3 Band

13.55-14.10


Finale P3 ruban

	P3	P3	P3	P3	P3	P3	P3											
---	----	----	----	----	----	----	----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Gerätefinal P4/P5 Band

14.15-14.35

Finale P4/P5 ruban

	P4/5	P4/5	P4/5	P4/5	P4/5	P4/5	P4/5	P4/5	P4/5									
---	------	------	------	------	------	------	------	------	------	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Gruppen G3 + G4

14.45-15.20

Ensembles G3 + G4

G3		145		144		143		142		141								
G4	166		165		164		163		162		161							



hofer & häni AG
festmaterialvermietung

Wir vermieten

- Aluminium-Konstruktionen
- Party-Zelte ab 50 Personen
- bis 5000-Personen Festhallen
- Bühnen- und Festbestuhlungen
- Festwirtschaft
- moderne Küchen
- Glaswaren, Geschirr und Bestecke
- Verkauf von Einweg-Artikeln
- Elektrische Beleuchtungen inkl. Tableau
- Lautsprecheranlagen
- sowie sämtliches Zubehör

hofer & häni AG
festmaterialvermietung

Dominik Hofer
Westerholz 14
2504 Biel/Bienne
Tel. 079 432 06 22

hofer-haeni@bluewin.ch
www.hofer-haeni-festzelte.ch

TEILNEHMERLISTEN / LISTES DES PARTICIPANTS

Kategorie / Catégorie P2

StartNr	Name	Jahrgang	Verein	oHg	Seil	Reif
1	Annabelle Han	2009	RG Opfikon-Glattbrugg / RLZ Zürich			
2	Eva-Maria Zuliani	2009	RG Glarnerland / RLZ Zürich			
3	Dylan Zoe Derungs	2009	RG Opfikon-Glattbrugg / RLZ Zürich			
4	Ana Zeller	2010	RG Opfikon-Glattbrugg / RLZ Ost			
5	Julia Bastone	2009	SFG Biasca			
6	Meryem Venturo	2009	SFG Biasca / CR Ticino			
7	Désirée Fernandez	2009	RG Opfikon-Glattbrugg / RLZ Zürich			
8	Miriam Ellermeier	2009	RG Opfikon-Glattbrugg / RLZ Zürich			
9	Josephine Odermatt	2009	RG Rüslikon / RLZ Zürich			
10	Charlène Pasche	2009	FSG Lucens / CRP Vaud			
11	Anjelina Blank	2009	RG Zürichsee / RLZ Zürich			
12	Diane Theurillat	2009	RG Ittigen / RLZ Biel und Region			
13	Saphira Fernandez	2009	RG Opfikon-Glattbrugg / RLZ Zürich			
14	Lilia Haudenschild	2009	RG Winterthur-Weinland / RLZ Zürich			

Kategorie / Catégorie P3

StartNr	Name	Jahrgang	Verein	oHg	Reif	Ball	Band
21	Lea Schefer	2007	RG Berneck / RLZ Ost				
22	Lou Estelle Kreuter	2008	RG Zürichsee / RLZ Zürich				
23	Nejla Saljiji	2007	RG Langenthal / RLZ Biel und Region				
24	Timea Slaby	2007	RG Wetzikon / RLZ Zürich				
25	Marine Grigorov	2007	FSG Lucens / CRP Vaud				
26	Alina Buchs	2007	Gym Biel-Bienne / RLZ Biel und Region				
27	Lea Bubulovic	2008	SFG Breganzona / CR Ticino				
28	Alexa Evertz	2007	RG Zürichsee				
29	Lauren Grüniger	2007	RG Glarnerland / RLZ Zürich				
30	Mila Petrovic	2007	RG Opfikon-Glattbrugg / RLZ Zürich				
31	Sophia Carlotta Chiariello	2008	RG TV Länggasse / RLZ Biel und Region				
32	Nika Zajc	2007	AcadéMies / CRP Vaud				
33	Norah Demierre	2007	FSG Lucens / CRP Vaud				
34	Yeju Jeon	2008	FSG Lucens / CRP Vaud				
35	Julie Gernaat	2008	STG Biasca				
36	Kira Stepanenko	2007	Chêne Gymnastique GE				

Kategorie / Catégorie P4

StartNr	Name	Jahrgang	Verein	Seil	Ball	Keulen	Band
51	Mélissa Reymond	2006	Gym Biel-Bienne / RLZ Biel und Region				
52	Shana Bundeli	2006	Gym Biel-Bienne / RLZ Biel und Region				
53	Ellen Romash	2006	Chêne Gymnastique GE				
54	Célia Lüthy	2006	RG Ittigen / RLZ Biel und Region				
55	Elisa Jung	2006	FSG Lucens / CRP Vaud				
56	Alina Carboni	2006	Chêne Gymnastique GE / CRP Vaud				

Kategorie / Catégorie P5

StartNr	Name	Jahrgang	Verein	Seil	Ball	Keulen	Band
71	Yasmina Gali	2004	Chêne Gymnastique GE				
72	Felicia Chiara Squieri	2004	Gym Biel-Bienne / RLZ Biel und Region				
73	Arina Terebova	2005	Chêne Gymnastique GE				
74	Chiara Dotzauer	2005	RG Teufen / RLZ Ost				
75	Analena Hofer	2005	RG TV Thun / RLZ Biel und Region				
76	Silvia Lengacher	2005	RG Opfikon-Glattbrugg / RLZ Zürich				
77	Sofia Malvina Amsler	2005	RG Holbein Basel / RLZ Zürich				
78	Livia Maria Chiariello	2005	RG TV Länggasse / RLZ Biel und Region				

Kategorie / Catégorie P6

StartNr	Name	Jahrgang	Verein	Reif	Ball	Keulen	Band
91	Erika Ferrara	2003	SFG Locarno				
92	Rachel Bosque	2000	Chêne Gymnastique GE				
93	Gaia Gnesa	2003	SFG Locarno				
94	Seraina Dobmann	2003	RG Wetzikon				
95	Rahel Steinger	2002	RG Langenthal / RLZ Biel und Region				
96	Fabienne Lüthy	2003	RG Ittigen				
97	Noemi Schilling	1999	RG Opfikon-Glattbrugg				

Kategorie / Catégorie G1

StartNr	Name	oHg	oHg
101	RG Rüschlikon		
102	RG TV Thun		
103	CRP VD		
104	RLZ Zürich 1		
105	SFG Biasca		
106	FSG Aire-le Lignon GE		
107	RG Zürichsee		
108	SFEP Bex		
109	RLZ Zürich 2		
110	Gym Biel-Bienne		

Kategorie / Catégorie G2

StartNr	Name	Ball	Ball
121	RG Opfikon-Glattbrugg		
122	Gym Biel-Bienne		
123	Chêne Gymnastique GE		
124	RG Glarnerland		
125	RG TV Thun		
126	FSG Lucens		
127	FSG Aire-le Lignon GE		
128	RLZ Biel und Region		
129	GR Neuchâtel		
130	RLZ Zürich		

Kategorie / Catégorie G3

StartNr	Name	Band	Band
141	Gym Biel-Bienne		
142	Juniorinnen-Nationalkader 1		
143	Juniorinnen-Nationalkader 2		
144	Chêne Gymnastique GE		
145	RLZ Biel und Region		

Kategorie / Catégorie G4

StartNr	Name	Ball	KeulenReif	Ball	KeulenReif
161	Gym Biel-Bienne				
162	RG Ittigen				
163	RG TV Thun				
164	SFG Locarno				
165	FSG Aire-le Lignon GE				
166	FSG Lucens				



1958-2018

Ford



FORD SWITZERLAND JUBILÄUMSANGEBOTE



Go Further

SPONSOREN / SPONSORS

DAS RLZ BIEL UND REGION DANKT SEINEN SPONSOREN LE CRP BIENNE ET REGION REMERCIE SES SPONSORS

Amag Automobil und Motoren AG

AXA

Bschüssig

Chocolats Camille Bloch AG

Carla Sport

Coop

Dr.med.dent. Sacha Ryf

Garage Wegmüller AG

hofer & häni AG

Jumpin'Ghost

Käptn Oli

L. Klein AG

Huanga IT Solutions AG

Marti IT Support GmbH

ME4YOU GmbH

Migros Kulturprozent

Narimpex AG

Print8 AG

Roderich Hess

Rotor Lips AG

Swatch

Trinity

Valiant Bank AG

WATCHCITY



www.rlzbiel.ch



WATCH CITY
BIEL/BIENNE

FESTWIRTSCHAFT / CANTINE



<u>Petit-déjeuner / Frühstück:</u>	
Jus d'orange / Orangensaft	4.00
Café avec croissant/ Kaffee mit Gipfeli	4.00
Croissants, petits pains / Gipfeli, Mütschli	1.50
<u>Menu :</u>	
Saucisse avec salade / Bratwurst mit Salat	12.00
Saucisse avec pain / Bratwurst mit Brot	7.00
Steak ou poulet avec salade / Steak oder Poulet mit Salat	16.00
Steak ou poulet avec pain / Steak oder Poulet mit Brot	10.00
<u>Samedi / Samstag:</u> Pâtes avec deux sauces / Pasta mit zwei Saucen	16.00
<u>Dimanche / Sonntag:</u> Riz Casimir avec poulet / Riz Casimir mit Poulet	16.00
<u>Sandwiches</u>	
Divers / Diverse	5.00
Hot-Dog	5.00
<u>Sucreries / Douceurs / Süssigkeiten</u>	
Divers gâteaux / Diverse Kuchen	3.00
Sachets avec sucreries / Schläcksäckli	3.00
Glace artisanal / Buureglace	3.00
<u>Frucht nach Wahl / Fruit au choix</u>	
	1.00
<u>Boissons / Getränke</u>	
Rivella, Cola, Cola Zero, Ice Tea, Citro, Mineral gazeuse (5 dl)	4.50
Eaux minérale sans gaz / Mineral ohne Kohlensäure (5 dl)	3.00
Café / Thé	3.00
Bière / Bier (3 dl)	4.00
Vin blanc ou rouge / Weiss- oder Rotwein (5 dl)	15.00
Vin blanc ou rouge / Weiss- oder Rotwein (1 dl)	4.00

Mit Webapplikationen von Huangang, haben Sie von überall her Ihre Prozesse im Griff.



Huangang IT Solutions AG
Sägereistrasse 21
8152 Glattbrugg

www.huangang.com

Phone +41 43 536 45 19

ORGANISATIONSKOMITEE / COMITÉ D'ORGANISATION

Präsidium OK	Elisabeth Gehrig-Bossi
Wettkampfleitung	Anja Altorfer
Finanzen	Louise Neuenschwander
Sponsoring	Sandro Bundeli
Medien/Kommunikation	Michael Horst
Festwirtschaft	Enrico Buchs
Sekretariat	Regula Grütter
Programmheft	Nathalie Wüthrich
Hallen-/Tischdekoration	Christine Hofer, Patricia Schmitz
Musikanlage/Technik	Sandro Bundeli
Medaillen/Siegerehrung	Anja Altorfer, Lisa Chiariello
Arzt/med. Physiotherapeutin	Daniel Vils, Catherine Scherler
Ehrengäste	Elisabeth Gehrig-Bossi

MIGROS

kulturprozent

SPORT...



CULTURE | KULTUR...



ENVIRONNEMENT | UMWELT...



...NOUS TIENNENT À CŒUR.

VOILÀ POURQUOI NOUS NOUS ENGAGEONS VOLONTIERS POUR LES ASSOCIATIONS RÉGIONALES, INSTITUTIONS OU PROJETS.

...LIEGEN UNS SEHR AM HERZEN.

DESHALB ENGAGIEREN WIR UNS GERNE FÜR REGIONALE VEREINE, INSTITUTIONEN UND PROJEKTE.

L. KLEIN SA

ACIERS FINS ET MÉTAUX

EDELSTÄHLE UND METALLE



L. KLEIN SA

Chemin du Long-Champ 110 | 2500 Biel/Bienne 8

Tél. 032 341 73 73 | www.kleinmetals.ch

INFOS & WEISUNGEN / INFOS & DIRECTIVES

EINTRITTSPREIS

1 Tag CHF 10.- / 2 Tage CHF 15.-
(Gratis bis 16 Jahre)

NOTFALLTELEFON

Elisabeth Gehrig-Bossi 079 222 54 70
Sandro Bundeli 078 924 51 54

FUNDBÜRO

Während des Anlasses können Fundgegenstände an der Kasse abgeholt werden. Nach dem Anlass können Sie uns unter info@rlzbiel.ch erreichen.

SANITÄT

Ein Sanitätszimmer befindet sich in der Sporthalle.
Arzt: Daniel Vils 076 426 05 06
Physiotherapie: Catherine Scherler 078 835 19 29

WETTKAMPFHALLE

Der Zutritt zur Wettkampfhalle ist einzig den Gymnastinnen, Kampfrichtern, Trainerinnen sowie den Offiziellen und Helfern gestattet. In der ganzen Anlage gilt ein striktes Rauchverbot

VERHALTEN

Als Respekt für die Gymnastinnen wird das Publikum gebeten, sich während einer Übung nicht zu bewegen, sowie keine Blitzlichtgeräte zu verwenden. Die Handys müssen auf lautlos gestellt werden.

HAFTUNG

Der Organisator lehnt jede Haftung für Personen- und Sachschäden sowie Diebstähle ab. Die Versicherung ist Sache der Teilnehmerinnen. Aktiv turnende STV-Mitglieder sind gemäss Reglement der SVK STV versichert.

PRIX D'ENTRÉE

1 jour CHF 10.- / 2 jours CHF 15.-
(gratuit jusqu'à 16 ans)

TÉLÉPHONE EN CAS D'URGENCE

Elisabeth Gehrig-Bossi 079 222 54 70
Sandro Bundeli 078 924 51 54

OBJETS TROUVÉS

Pendant la manifestation, les objets trouvés peuvent être retirés à la caisse. Après la manifestation, contactez-nous sous info@rlzbiel.ch.

INFIRMERIE

Une infirmerie se trouve dans la salle de sport.
Médecin: Daniel Vils 076 426 05 06
Physiothérapie: Catherine Scherler 078 835 19 29

SALLE DE COMPÉTITION

L'accès à la salle de compétition est réservé uniquement aux gymnastes, entraîneurs, aux juges, aux personnes officielles et aux bénévoles. Il est strictement interdit de fumer dans tout le centre sportif.

COMPORTEMENT

Par respect pour les gymnastes, le public est prié d'éviter de se déplacer, de ne pas prendre de photos au flash durant le passage d'une gymnaste et de laisser votre portable en mode silencieux.

RESPONSABILITÉ

L'organisateur décline toute responsabilité en cas de dommages quels qu'ils soient ainsi qu'en cas de vol. L'assurance est du ressort des participantes. Les membres actifs FSG sont assurés auprès de la CAS de FSG.

DATENSCHUTZHINWEIS / REMARQUE CONCERNANT LA PROTECTION DES DONNÉES

DATENSCHUTZHINWEIS: Wir weisen darauf hin, dass es sich bei dem Wettkampf um eine öffentliche Veranstaltung handelt. Wir behalten uns vor, Bild- und Tonaufnahmen von Beteiligten und Gästen sowie Ranglisten zu Zwecken der Öffentlichkeitsarbeit zu erstellen, zu verarbeiten und zu verbreiten soweit diese nicht im Einzelfall widersprechen.

REMARQUE CONCERNANT LA PROTECTION DES DONNÉES: Nous attirons votre attention sur le fait que la compétition est un événement public. Nous nous réservons le droit de traiter et de diffuser des enregistrements vidéo et audio des participants et des invités ainsi que de divulguer les résultats à des fins de relations publiques, dans la mesure où ils n'aient pas été individuellement contestés.

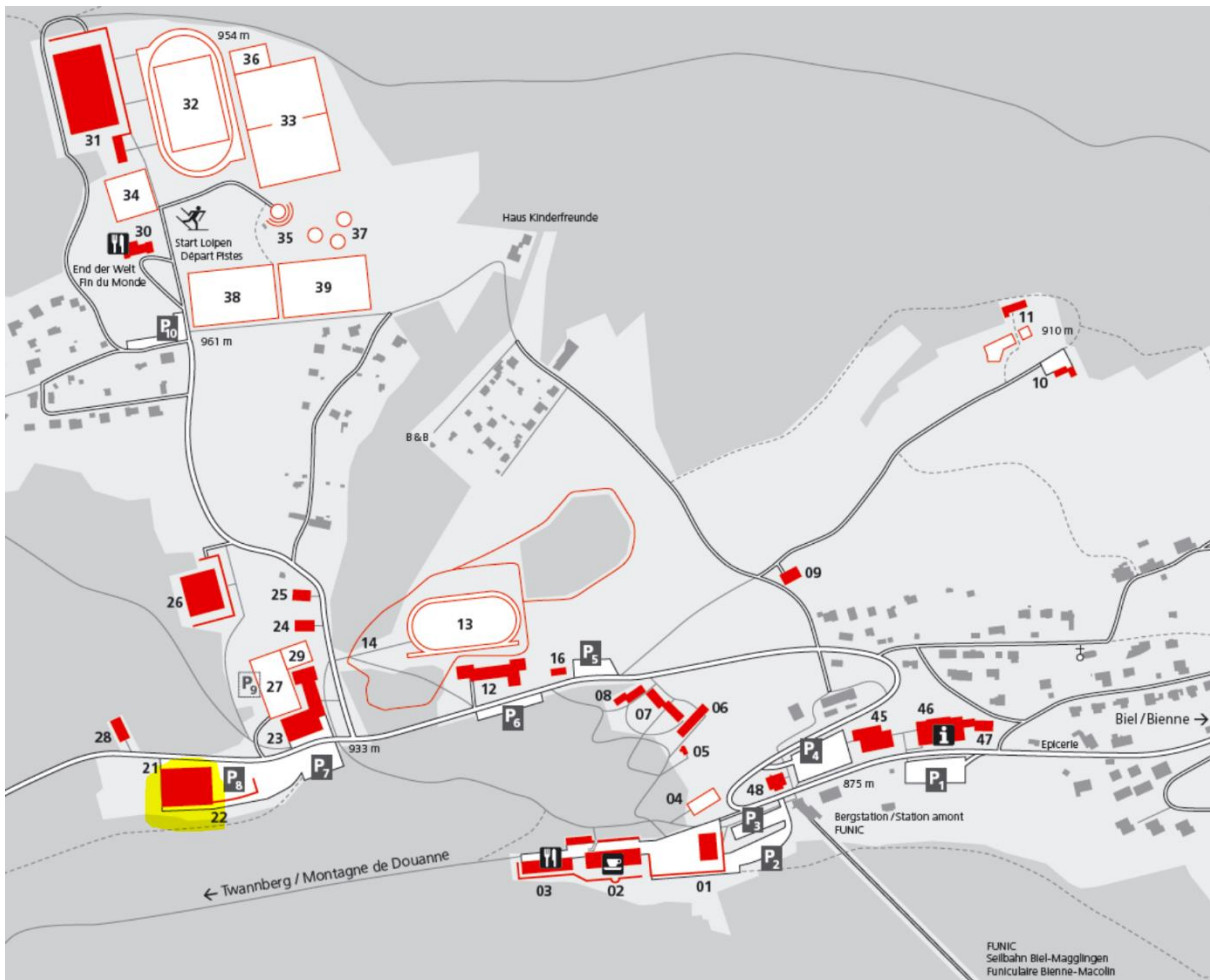


ANREISE / ACCÈS

WETTKAMPFHALLE / SALLE DE SPORT

Sport-Toto-Halle / Salle du Sport-Toto

Studmattenweg 10, 2532 Magglingen/Macolin



21 Sport-Toto-Halle
Salle du Sport-Toto

ANREISE MIT DEM AUTO / EN VOITURE

Parkplatz 10 Franken pro Tag

Des places de parc sont disponibles pour 10 francs par jour.

ANREISE MIT DEM ZUG / EN TRAIN

Ab Bahnhof Biel:

Da die Magglingenbahn momentan in Revision ist, bitte die Leubringenbahn (ab Bhf Biel Bus Nr 5,6 oder 8 bis «Leubringenbahn») benutzen und von da weg mit dem Bus bis Magglingen (Haltestelle «Alte Sporthalle») fahren.

Depuis la gare de Bienne:

Suite à la revision du Funiculaire de Macolin, prenez le Funiculaire d'Evilard (depuis la gare avec le bus 5,6 ou 8 jusqu'à l'arrêt « Funi Evilard »), puis prenez la navette pour Macolin jusqu'à l'arrêt « Alte Sporthalle ».





Rhythmische Gymnastik
Regionales Leistungszentrum Biel und Region

Gymnastique rythmique
Centre régional de performance Bienne et région

DAS RLZ BIEL UND REGION
WÜNSCHT ALLEN
GYMNASTINNEN EIN
ERFOLGREICHES
WOCHENENDE IN
MAGGLINGEN!

LE CRP BIENNE ET RÉGION
SOUHAITE BONNE CHANCE
À TOUTES LES GYMNASTES!

carla **S**port



asics
I MOVE ME™

**INNOVATION
IN MOTION**

www.stv-fsg.ch/de/asics